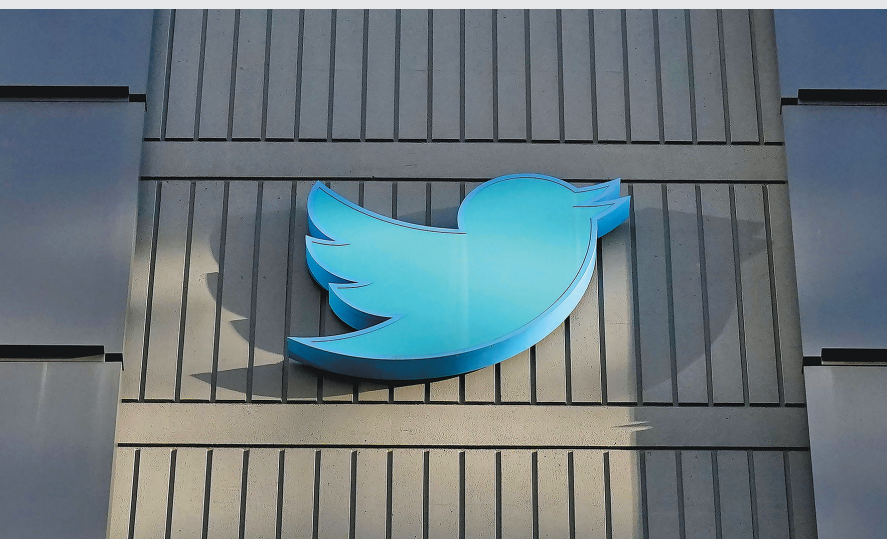


►全球首富馬斯克，豪擲 44 億美元收購推特，成為新總裁。  
▼馬斯克入主推特後開釐高層、解散董事會。圖為推特在舊金山的總部。



精采  
提要

直男戀愛中的NG行為

6  
版

網路演算法的祕密

8  
9  
版

神力美少女在亞青發威

11  
版

# 推特藍勾勾收費 用戶不買單

文·圖／美聯社 編譯／張瑩、潘斯量 審校／Leila Edmunds

Twitter's new owner, Elon Musk, has fired Twitter's board of directors and made himself the board's sole member. The world's richest man is also widely expected to cut a significant portion of the company's workforce.

According to the SEC filing, Musk has also offered to buy back all of Twitter's outstanding bonds. Its stock was delisted from the New York Stock Exchange on November 8th.

To make the leading social media network less reliant on ads, Musk has suggested users

pay \$7.99 a month for a blue check mark. He said blue-tick subscribers would get priority in replies, mentions and search, and be able to post longer videos and audios. However, more than 80 percent of Twitter users who took part in a recent poll said they would not pay for the blue verified badge, followed by 10 percent who said they were willing to pay \$5 a month.

推特新東家馬斯克宣布解散整個董事會，讓自己成為唯一董事。大家預期，這位世界首富也將大幅裁員。

根據推特向美國證管會提交的文件，馬斯克還提出回購所有推特流通市面的債券，而其股票十一月八日從紐約證券交易所下市。

為了讓這個社群巨擘減少對廣告金主的依賴，馬斯克建議每月向用戶收取七點九九美元月費購買藍勾勾身分認證。他說，藍勾訂閱者將在回覆、標記和搜尋功能中擁有優先權，還以上傳更長的影音。不過，最新一項民調發現，超過八成推特用戶表示他們不會為藍勾勾認證徽章付費，另外有一成用戶表示，只願意每月支付五美元。

## 不滿富士康封控疫情 員工翻牆出逃



▲許多富士康員工因防疫被關在宿舍，沒有活動空間，飲食匱乏，因此大量員工帶著行李逃出廠區、徒步返鄉。

To avoid COVID-19 curbs, workers who assemble Apple Inc.'s new iPhone have escaped from Foxconn's factory in Zhengzhou, the capital of Henan province. Since mid-October, the Zhengzhou factory has been wrestling with a COVID-19 outbreak. Workers were locked in to stop the spread of the coronavirus to the outside world.

Videos circulating on Chinese social media platforms showed workers climbing over fences and walking down a road laden with their

belongings. The scenes underscore growing public discontent with China's "zero-COVID" strategy.

為了避開因為新冠肺炎所實施的限制措施，組裝蘋果公司新iPhone的工人，從富士康位於河南省省會鄭州的工廠逃走。從十月中旬以來，鄭州廠一直應付新冠肺炎的爆發，為了阻止冠狀病毒向外擴散，工人被封鎖在廠內。

在中國社群媒體平臺流傳的影像顯示，工人們翻越圍牆，帶著個人行李走在馬路上。這些景象凸顯了民眾對中國「清零」策略日益感到不滿。